

AQUA·STEP® XL

EN AQUA-STEP SPC PANELS FOR YOUR WALL OR BATHROOM FLOOR

- ✓ Waterproof and highly durable
- ✓ Low thickness: ideal for renovations
- ✓ Clean installation: cut with a Stanley knife and break like plasterboard
- ✓ Easy, quick and blind installation with the revolutionary Click 'N Screw mounting system or adhesive

FR AQUA-STEP PANNEAUX SPC POUR VOTRE MUR OU SOL DE LA SALLE DE BAIN

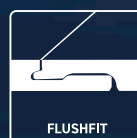
- ✓ Étanchéité et durabilité exceptionnelle
- ✓ Faible épaisseur : l'idéal en rénovation
- ✓ Montage propre : le lambris se découpe au cutter et se rompt comme du placoplâtre
- ✓ Installation simple, rapide et à l'aveugle grâce au système de montage révolutionnaire Click 'N Screw ou colle

D AQUA-STEP SPC PANELE FÜR IHRE WAND ODER BADEZIMMERBODEN

- ✓ Wasserdicht und sehr langlebig
- ✓ Geringe Dicke: ideal für Renovierungen
- ✓ Saubere Montage: mit einem Cutter-Messer einschneiden und wie Gipskartonplatten brechen
- ✓ Einfache, schnelle und blinde Installation mit dem revolutionären Click 'N Screw-Montagesystem oder Kleber

NL AQUA-STEP SPC PANELEN VOOR JOUW WAND OF BADKAMER VLOER

- ✓ Watervast en hoge duurzaamheid
- ✓ Geringe dikte: ideaal voor renovaties
- ✓ Schone montage: insnijden met een stanleymes en breken als gipsplaat
- ✓ Gemakkelijk, snel en blind te installeren met het revolutionaire Click 'N Screw montagesysteem of lijm

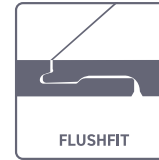


Dikte
Epaisseur
Thickness
Stärke

4,0 mm
SPC

Surface (Class)
Surface (Classe)
Oberfläche (Klasse)
Oppervlak (Klasse)

SolidPaint®
32



AQUA-STEP XL INSTRUCTIONS

SPC panels for walls and bathroom floors

Store Aquastep XL panels at room temperature (18°C - 24°C) for at least 48 hours before starting installation. Aquastep XL panels can be placed on underfloor heating. The maximum allowed contact temperature is 27°C.

Aqua-Step XL panels are only suitable for indoor use and can only be fitted and stored in heated rooms.

GENERAL

The surface must be dry and free of dust and dirt. Check the flatness of the wall or floor: the irregularities under a straight 1-metre batten must not exceed 2 mm. Level if necessary. Tile joints may be a maximum of 6 mm wide. If a click connection is flush with a joint, it must be levelled. Check the panels carefully for visible defects before installing. Panels with visible errors should not be processed, claims will no longer be accepted after they have been fitted.

The long sides of the panels have a Click 'N Screw connection, the ends are cut straight. To click the panels together, the tongue on the long side of one panel is angled into the groove of the other panel and pushed down and back. Always insert the tongue into the groove.

The panels can be shortened with a saw or utility knife by cutting into the panel and then breaking it off along the line. Make a straight line with a carpenter's square first.

To allow expansion of the panels, a 5 mm space must always be left between the panels and the boundary or profiles.

Aqua-Step transparante silicone can be applied in the joint of the long side of the tiles to ensure water-tightness in the shower.

AQUA-STEP XL INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Panneaux en SPC pour murs et sols de salles de bains

Entreposez les panneaux Aqua-Step XL pendant au moins 48 heures à température ambiante (18 °C-24 °C) avant de commencer la pose. Les panneaux Aqua-Step XL sont compatibles avec un système de chauffage par le sol. La température de contact maximale autorisée est de 27 °C.

Les panneaux Aqua-Step XL conviennent uniquement à un usage en intérieur et ne peuvent être fixés et stockés que dans des pièces chauffées.

GÉNÉRALITÉS

La surface doit être sèche et exempte de poussière et de saleté. Contrôlez la planéité du mur ou du sol à l'aide d'une règle de 1 m : les inégalités doivent être limitées à 2 mm. Égalisez si nécessaire. La largeur des joints ne peut pas dépasser 6 mm. Une égalisation est nécessaire si un raccord à clipser coïncide avec un joint. Avant la pose, assurez-vous que les lames ne présentent aucun défaut visible. Les panneaux présentant des défauts visibles ne doivent pas être utilisés ; les réclamations ne sont plus acceptées après l'installation.

Les côtés longs des panneaux sont dotés d'un système d'assemblage Click 'N Screw, tandis que le côté transversal est scié droit. Pour assembler les panneaux, insérez la languette du côté long d'un panneau en biais dans la rainure de l'autre panneau. Rabattez ensuite le panneau et poussez-le vers l'arrière. Insérez toujours la languette dans la rainure.

Les panneaux peuvent être raccourcis à l'aide d'une scie ou d'un cutter : faites une incision et cassez la lame à ce niveau. Commencez par tracer une ligne droite avec une équerre.

Pour permettre la dilatation des panneaux, laissez toujours un espace de 5 mm entre les panneaux et la bordure ou les profilés.

La silicone transparent Aqua-Step peut être appliqué dans le joint du côté long des dalles pour assurer l'étanchéité dans le coin de la douche.

AQUA-STEP XL MONTAGEANLEITUNG

SPC-Platten für Wände und Badezimmerböden

Lagern Sie Aquastep XL-Platten mindestens 48 Stunden lang bei Raumtemperatur (18°C - 24°C), bevor Sie mit der Verlegung beginnen. Aquastep XL-Platten können auf Fußbodenheizungen verlegt werden. Die maximal zulässige Kontakttemperatur beträgt 27°C.

Aqua-Step XL-Platten sind nur für den Innenbereich geeignet und können nur in beheizten Räumen verlegt und gelagert werden.

ALLGEMEINES

Der Untergrund muss trocken und frei von Staub und Schmutz sein. Prüfen Sie die Ebenheit der Wand oder des Bodens; unter einer 1 m langen geraden Latte sollte die Unebenheit nicht mehr als 2 mm betragen. Führen Sie falls erforderlich eine Nivellierung durch. Die Fliesenfugen sollten maximal 6 mm breit sein. Wenn eine Klickverbindung bündig mit einer Fuge ist, sollte sie nivelliert werden. Prüfen Sie die Platten vor dem Einbau sorgfältig auf sichtbare Fehler. Platten mit sichtbaren Fehlern sollten nicht verarbeitet werden. Nach der Montage werden Reklamationen nicht mehr akzeptiert.

Die Längsseiten der Paneele haben eine Click 'N Screw-Verbindung, die Stirnseite ist gerade geschnitten. Zum Einrasten der Platten wird der Zahn an der langen Seite der einen Platte schräg in die Nut der anderen Platte eingeführt und nach unten und hinten gedrückt. Setzen Sie den Zahn immer in die Nut ein.

Die Paneele können mit einer Säge oder einem Cuttermesser gekürzt werden, indem man in das Paneel schneidet und dann über der Bruchlinie abbricht. Ziehen Sie zunächst eine gerade Linie mit einem Winkelhaken.

Um eine Ausdehnung der Paneele zu ermöglichen, sollten zwischen den Paneelen und der Umrandung oder den Profilen immer 5 mm Platz gelassen werden.

Aqua-Step transparentes Silikon kann in der Fuge der Längsseite der Fliesen aufgetragen werden zur Gewährleistung der Wasserdichtheit im Duschbereich.

AQUA-STEP XL MONTAGE INSTRUCTIES

SPC platen voor wanden en badkamervloeren

Bewaar Aquastep XL platen gedurende tenminste 48 uur bij kamertemperatuur (18°C - 24°C) alvorens u met de plaatsing begint. Aquastep XL panelen kunnen op vloerverwarming geplaatst worden. De maximaal toegelaten contacttemperatuur is 27°C.

Aqua-Step XL panelen zijn alleen geschikt voor binnen en kunnen alleen geplaatst en opgeslagen worden in ruimtes die verwarmd worden.

ALGEMEEN

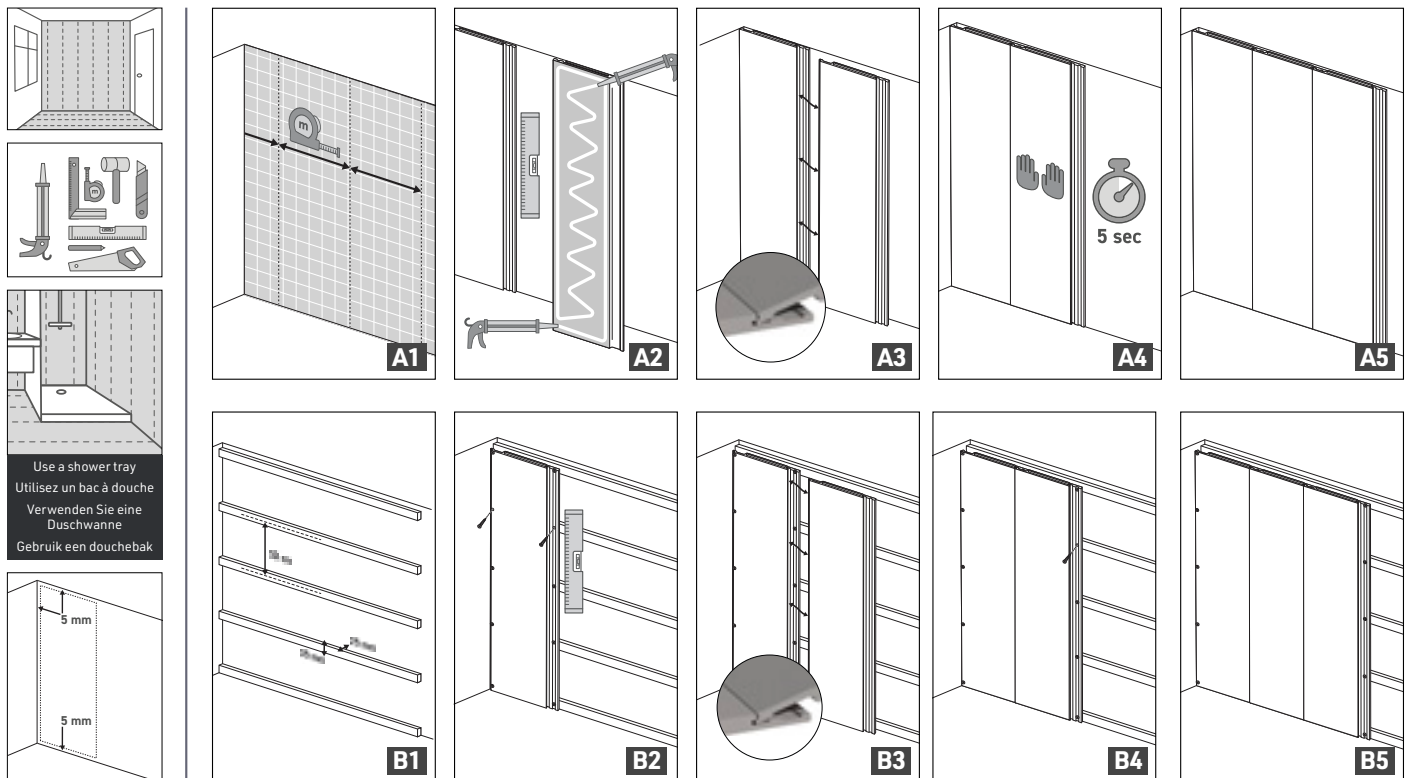
De ondergrond moet droog en vrij van stof en vuil zijn. Controleer de vlakheid van de muur of vloer, onder een rechte lat van 1 m mogen de oneffenheden maximaal 2 mm zijn. Indien noodzakelijk egaliseer. Tegelvoegen mogen maximaal 6mm breed zijn. Indien een klikverbinding gelijk valt met een voeg dient deze geëgaliseerd te worden. Controleer vóór het plaatsen de platen zorgvuldig op zichtbare fouten. Panelen met zichtbare fouten mogen niet verwerkt worden, na installatie worden claims niet meer geaccepteerd.

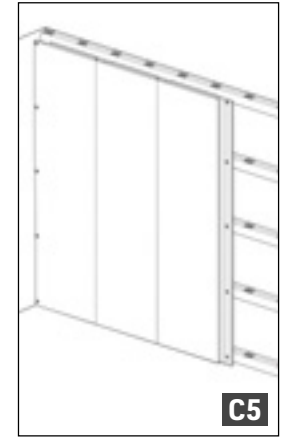
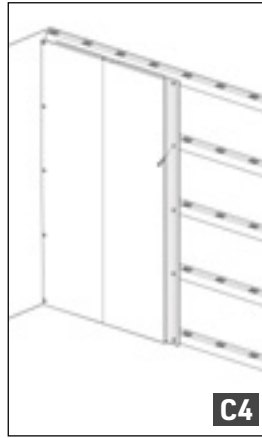
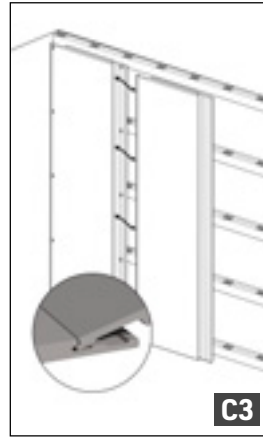
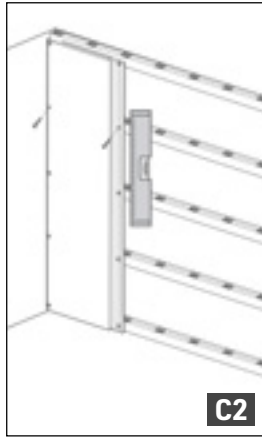
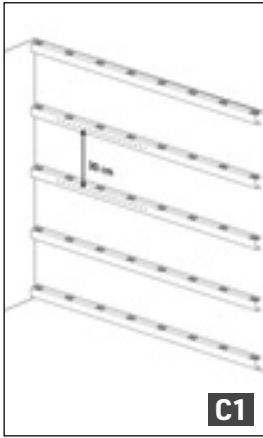
De lange zijden van de panelen hebben een Click 'N Screw verbinding, de kops kant is recht afgezaagd. Om de panelen samen te klikken wordt de tand aan de lange zijde van het paneel onder een hoek in de groef van het andere paneel gebracht, en naar beneden en naar achter geduwd. Breng altijd de tand in de groef.

De panelen kunnen ingekort worden met een zaag of een stanleymes door het paneel in te snijden en vervolgens af te breken over de breuklijn. Maak eerst een rechte lijn met een winkelhaak.

Om uitzetting van de panelen toe te staan dient er altijd 5 mm ruimte opgelaten te worden tussen de panelen en de begrenzing of profielen.

Aqua-Step transparante silicone kan aangebracht worden in de voeg van de lange zijde van de tegels om de waterdichtheid in de douchehoek te verzekeren.





Required tools

Carpenter's square, ruler, spirit level, saw and/or box cutter and pencil.

Glues: Aqua-Step polymer glue with glue gun (wall) or glue spreader (floor).

Screws: wooden slats 25 x 35 mm, stainless steel A2 screws with a sharp point, a flat head, maximum diameter of 3 mm and a length of 25 mm. The panels must be secured every 40 cm. We recommend pre-drilling the screw holes.

Take a ruler and spirit level and draw a reference line to begin the installation.

Placing on the wall with glue (A1-A5)

First degrease the wall and the back of the panels. Apply the Aqua-Step polymer adhesive with a caulking gun, all around and in the middle of the rear side of the panel as shown in figure A2. Hold the panel for 5 seconds after installation. Keep a cleaning product at hand in case of glue spills. With a plasterboard substrate, make sure the joints of the panels do not coincide with the joints between the plasterboards.

Apply glue to the second panel and click it lengthwise into the first. Check the joints are perfectly aligned after each row before the adhesive dries and that the panels are still level.

The click connection is watertight, but if desired, Aqua-Step transparent silicone can be applied in the joint of the long side of the panels.

Mounting on the wall with screws (A1, B1-B5, C1-C5)

To fix the panels, a substructure of wood (B1-B5) or aluminium (C1-C5) is required.

The distance between the wooden slats may be a maximum of 80 cm centre-to-centre. The battens must be properly aligned and be at least 25 mm thick and at least 35 mm wide. Always start with levelling the first panel. This is screwed or glued to the slats on the tooth side, screws can be concealed later by placing an SPC cover strip or folding strip. The panel is then fixed to the batten construction on the groove side with a suitable stainless steel screw that must be placed in the middle of the slot of the Click 'N Screw connection. Always loosen-tighten the screws.

Click the long side of the next panel at an angle into the profile of the already attached panel. Screw the panel to the battens every 40 cm in the centre of the designated slot without moving the panel. The panels should be placed seamlessly against each other. Check the construction is still level after every 3rd row.

Placing on the floor

When placing on the floor, make sure there is a pressure-resistant surface. Due to the lack of a head joint, the floor must be glued full-surface. Use Aqua-Step MS polymer adhesive and apply with a glue spreader. First degrease the surface and the back of the panels.

The panels cannot be placed on the floor in the corner shower, use a shower tray there.

Outils nécessaires

Équerre, règle, niveau, scie et/ou cutter, crayon.

Colles : colle polymère Aqua-Step avec pistolet à colle (mur) ou peigne à colle (sol).

Vis : lattes en bois 25 x 35 mm, vis A2 inox pointue, tête plate, diamètre maximum de 3 mm et longueur de 25 mm. Les lattes doivent être fixées tous les 40 cm. Nous recommandons de prépercer les trous.

À l'aide d'une règle et d'un niveau à bulle, tracez une ligne de référence pour commencer la pose.

Collage au mur (A1-A5)

Commencez par dégraisser le mur et l'arrière des panneaux. Appliquez la colle polymère Aqua-Step à l'aide d'un pistolet à mastic sur l'arrière du panneau, sur le pourtour et au milieu, comme indiqué sur la figure A2. Maintenez le panneau pendant 5 secondes après la pose. Gardez un produit nettoyant à portée de main pour éliminer les éventuelles traces de colle. Sur un support en placoplâtre, veillez à ce que les joints des panneaux ne coïncident pas avec les joints du placoplâtre.

Appliquez de la colle sur le deuxième panneau et insérez-le dans le premier, dans le sens de la longueur. Vérifiez l'alignement et le nivellement après la pose de chaque rangée, avant que la colle sèche.

Le raccord à clipser est étanche, mais si vous le souhaitez, appliquez du silicone Aqua-Step transparent dans le joint du long côté des panneaux.

Pose au mur à l'aide de vis (A1, B1-B5, C1-C5)

La fixation des panneaux nécessite une sous-structure en bois (B1-B5) ou en aluminium (C1-C5).

La distance entre les lattes de bois ne doit pas dépasser 40 cm de centre à centre. Les lattes doivent être correctement alignées et mesurer au moins 25 mm d'épaisseur et au moins 35 mm de large. Commencez toujours par mettre le premier panneau de niveau. Vissez-le ou collez-le sur les lattes du côté de la languette; les vis pourront être dissimulées ultérieurement à l'aide d'une moulure d'axe en SPC ou d'une moulure pliable. Fixez ensuite le panneau du côté de la rainure sur la structure en lattes à l'aide d'une vis en acier inoxydable adéquate, que vous insérez au centre de la fente du raccord Click 'N Screw. Vissez toujours les vis sans les serrer.

Insérez le côté long du panneau suivant dans le profil du panneau déjà fixé, en biais. Vissez le panneau sur les lattes tous les 40 cm au centre de la fente prévue à cet effet, sans faire bouger le panneau. Les panneaux doivent être placés les uns contre les autres sans discontinuité. Assurez-vous que la structure est toujours de niveau après chaque 3e rangée.

Pose au sol

En cas de pose au sol, la surface doit résister à la pression. Vu l'absence de joint à l'extrémité, le sol doit être collé sur toute la surface. Utilisez de la colle polymère Aqua-Step MS, que vous appliquez à l'aide d'un peigne à colle. Commencez par dégraisser la surface et l'arrière des panneaux.

Les panneaux ne peuvent pas être placés au sol dans la zone de la douche : utilisez un receveur de douche à cet endroit.

Erforderliche Werkzeuge

Winkelhaken, Lineal, Wasserwaage, Säge und/oder Cuttermesser und ein Bleistift.

Klebstoffe: Aqua-Step-Polymerkleber mit Klebepistole (Wand) oder Klebekamm (Boden).

Schrauben: Holzlatten 25 x 35 mm, Schrauben aus rostfreiem Stahl A2 mit scharfer Spitze, flachem Kopf, maximalem Durchmesser von 3 mm und einer Länge von 25 mm. Die Bretter sollten alle 40 cm befestigt werden. Wir empfehlen, die Schraubenlöcher vorzubohren.

Nehmen Sie eine Latte und eine Wasserwaage und ziehen Sie eine Bezugslinie, um mit der Verlegung zu beginnen.

Montage an der Wand mit Kleber (A1-A5)

Entfetten Sie zunächst die Wand und die Rückseite der Platten. Tragen Sie den Aqua-Step-Polymerklebstoff mit einer Abdichtungspistole rundherum und in der Mitte der Rückseite der Platte auf, wie in Abbildung A2 dargestellt. Halten Sie das Bedienfeld nach dem Einsetzen 5 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie für den Fall von Kleberesten ein Reinigungsmittel bereit. Bei einem Gipskartonuntergrund ist darauf zu achten, dass die Fugen der Platten nicht mit den Fugen zwischen den Gipskartonplatten übereinstimmen.

Tragen Sie Klebstoff auf die zweite Platte auf und lassen Sie sie der Länge nach in die erste Platte einrasten. Prüfen Sie nach jeder Reihe, ob die Fugen perfekt ausgerichtet sind und ob die Platten noch eben sind, bevor der Klebstoff trocknet.

Die Klickverbindung ist wasserdicht, aber bei Bedarf kann Aqua-Step transparentes Silikon in der Fuge der Längsseite der Paneele aufgetragen werden.

Montage an der Wand mit Schrauben (A1, B1-B5, C1-C5)

Zur Befestigung der Platten wird eine Unterkonstruktion aus Holz (B1-B5) oder Aluminium (C1-C5) benötigt.

Der Abstand zwischen den Holzlatten sollte 40 cm nicht überschreiten. Die Latten müssen richtig ausgerichtet sein und eine Dicke von mindestens 25 mm und eine Breite von mindestens 35 mm aufweisen. Beginnen Sie immer mit der Nivellierung der ersten Platte. Diese wird auf der Federseite an die Latten geschraubt oder geklebt, die Schrauben können später durch Anbringen eines SPC-Abdeckbandes oder Knickbandes verdeckt werden. Das Paneel wird dann an der Nutseite mit einer geeigneten Edelstahlschraube, die in der Mitte des Schlitzes der Click 'N Screw-Verbindung angebracht wird, an der Lattenkonstruktion befestigt. Ziehen Sie die Schrauben immer locker an.

Rasten Sie die lange Seite der nächsten Platte schräg in das Profil der bereits befestigten Platte ein. Schrauben Sie die Platte alle 40 cm in der Mitte des vorgesehenen Schlitzes an die Latten, ohne die Platte zu bewegen. Die Paneele sollten nahtlos aneinander gesetzt werden. Prüfen Sie nach jeder 3. Reihe, ob die Struktur noch eben ist.

Montage auf dem Boden

Bei der Montage auf dem Boden ist auf eine druckfeste Oberfläche zu achten. Aufgrund der fehlenden Endfuge muss der Boden vollflächig verklebt werden. Verwenden Sie Aqua-Step MS Polymerkleber und tragen Sie ihn mit einem Klebekamm auf. Entfetten Sie zunächst den Untergrund und die Rückseite der Platten.

Die Paneele können nicht auf den Boden im Duschbereich verlegt werden, verwenden Sie dort eine Duschwanne.

Benodigd gereedschap

Winkelhaak, meetlat, waterpas, zaag en/of stanlymes en een potlood.

Lijmen: Aqua-Step polymeer lijm met lijm pistool (wand) of lijmkam (vloer).

Schroeven: houten latten 25 x 35 mm, RVS A2 schroeven met een scherpe punt, een platte kop, maximale diameter van 3mm en een lengte van 25mm. De platen moeten iedere 40 cm vastgezet worden. Wij adviseren de schroefgaten voor te boren.

Neem een lat en een waterpas en trek een referentielijn om de plaatsing te beginnen.

Plaatsing op de wand met lijm (A1-A5)

De muur en de achterzijde van de panelen eerst ontvetten. Breng de Aqua-Step polymeerlijm aan met een kitpistool, rondom en in het midden van de achterzijde van het paneel zoals aangegeven in figuur A2. Houd het paneel 5 seconden vast na de plaatsing. Houd een reinigingsproduct bij de hand in geval van lijmsporen. Zorg er bij een ondergrond van gipsplaat voor dat de voegen van de panelen niet samenvallen met de voegen tussen de gipsplaten.

Breng lijm aan op het tweede paneel en klik het in de lengte in de eerste. Controleer na elke rij of de voegen perfect uitgelijnd zijn en of de panelen nog waterpas zijn, voordat de lijm opdroogt.

De klikverbinding is waterdicht maar indien gewenst kan Aqua-Step transparante silicone aangebracht worden in de voeg van de lange zijde van de panelen.

Plaatsing op de wand met schroeven (A1, B1-B5, C1-C5)

Om de panelen te bevestigen, is een onderconstructie nodig van hout (B1-B5) of aluminium (C1-C5).

De afstand tussen de houten latten mag maximaal 40 cm hart-op-hart zijn. De latten moeten goed uitgelijnd worden en minimaal 25 mm dik en tenminste 35 mm breed zijn. Zorg voor ventilatie achter de panelen, vul de ruimte tussen de latten niet op. Begin altijd met het waterpas zetten van het eerste paneel. Deze wordt aan de tandzijde op de latten vastgeschroefd of gelijmd, schroeven kunnen later weggewerkt worden door het plaatsen van een SPC afdeklijst of kniklijst. Vervolgens wordt het paneel aan de groefzijde bevestigd op de lattenconstructie met een geschikte RVS schroef die aangebracht moet worden in het midden van de sleuf van de Click 'N Screw verbinding. Draai de schroeven steeds los-vast aan.

Klik onder een hoek de lange zijde van het volgende paneel in het profiel van het reeds bevestigde paneel. Schroef het paneel vast op de latten iedere 40 cm in het midden van de daarvoor bestemde sleuf zonder het paneel te bewegen. De panelen behoren naadloos tegen elkaar geplaatst te worden. Controleer of de constructie nog steeds waterpas is na iedere 3e rij.

Plaatsing op de vloer

Zorg bij plaatsing op de vloer voor een druckbestendige ondergrond. Vanwege het ontbreken van een kopse verbinding moet de vloer volvlak verlijmd worden. Gebruik Aqua-Step MS polymeer lijm en breng deze aan met een lijmkam. De ondergrond en de achterzijde van de panelen eerst ontvetten.

De panelen kunnen niet op de vloer in de douchehoek geplaatst worden, gebruik daar een douchebak.

Finishing and maintenance

Moisture-resistant silicone, a PVC or matching SPC profile can be used for the finish. Drill holes for pipes or connections in the panels with a core drill before installation. The diameter of the holes must be at least 5 mm larger than the pipe or connection. Fill the joint all around with moisture-resistant silicone after installation.

Clean the wall or floor with a dust mop, soft broom, vacuum cleaner with suction head for hard floors, a damp cloth or a floor mop.

Do not use abrasives, oil, wax, varnish, chlorine, scouring pads, steel wool, corrosive agents, or cleaning agents with aggressive ingredients as these may damage the surface.

Finition et entretien

Pour la finition, utilisez du silicone hydrofugé, un profil en PVC ou un profil en SPC assorti. Percez les trous pour les tuyaux ou les raccords dans les panneaux à l'aide d'une scie à cloche, avant la pose. Le diamètre des trous doit excéder celui du tuyau ou du raccord d'au moins 5 mm. Appliquez du silicone hydrofugé tout autour après la pose.

Nettoyez le mur ou le sol à l'aide d'un chiffon à poussière, d'un balai souple, d'un aspirateur muni d'une tête d'aspiration spéciale sols durs, d'un chiffon humide ou d'une serpillière.

N'utilisez pas de produits abrasifs, d'huile, de cire, de vernis, de chlore, d'éponges à récurer, de laine d'acier, d'agents caustiques ou des produits de nettoyage contenant des ingrédients agressifs susceptibles d'altérer la surface.

Endbearbeitung und Wartung

Für die Endbearbeitung kann feuchtigkeitsbeständiges Silikon, PVC oder ein passendes SPC-Profil verwendet werden. Bohren Sie vor der Montage mit einem Glockenbohrer Löcher für Rohre oder Anschlüsse in die Platten. Der Durchmesser der Löcher sollte mindestens 5 mm größer sein als das Rohr oder der Anschluss. Füllen Sie die Fuge nach der Verlegung rundherum mit feuchtigkeitsbeständigem Silikon.

Reinigen Sie die Wand oder den Boden mit einem Staubwischer, einem weichen Besen, einem Staubsauger mit Saugkopf für harte Böden, einem feuchten Tuch oder einem Bodenwischer.

Keine Scheuermittel, Öl, Wachs, Lacke, Chlor, Scheuerschwämme, Stahlwolle, ätzende Mittel oder Reinigungsmittel mit aggressiven Inhaltsstoffen verwenden, diese können die Oberfläche beschädigen.

Afwerking en onderhoud

Voor de afwerking kan vochtbestendige silicone, een PVC- of bijpassend SPC profiel gebruikt worden. Boor gaten voor buizen of aansluitingen in de panelen met een klokboor vóór plaatsing. De diameter

van de gaten moet minstens 5 mm groter zijn dan de buis of aansluiting. Vul de voeg rondom met vochtbestendige silicone na plaatsing.

Reinig de wand of vloer met een stofwischer, zachte bezem, stofzuiger met zuigkop voor harde vloeren, een vochtige doek of een vloerwischer.

Gebruik geen schuurmiddelen, olie, was, vernis, chloor, schuursponsjes, staalwol, bijtende middelen of schoonmaakmiddelen met agressieve bestanddelen, deze kunnen het oppervlak aantasten.

For more tips and up-to-date instructions:
Pour les instructions en français, rendez-vous sur:
Anweisungen in deutscher Sprache finden Sie unter:
Voor nederlandse instructies ga naar:

www.aquastep.com

HDM NV Kiezel Kleine Brogel 57, 3990 Peer



English



Français



Deutsch



Nederlands

aqua·step®